



ITALIAN TRADE AGENCY

Stockholm Office

24.02.2023

**AVVISO DI SELEZIONE PER ASSUNZIONE DI N. 1 ASSISTENTE ANALISTA DI
MERCATO A TEMPO INDETERMINATO PER IL PUNTO DI
CORRISPONDENZA DI OSLO**

L'Ufficio ICE-Agenzia di Stoccolma rende noto che è indetta una procedura di selezione per l'assunzione a tempo indeterminato di una unità di personale nella categoria "assistente analista di mercato" per un Punto di Corrispondenza a Oslo. Per Punto di Corrispondenza si intende un ufficio alle dipendenze dell'Ufficio di Stoccolma distaccato in Norvegia.

Si prevede di procedere all'assunzione dal mese di maggio 2023 e comunque entro il primo semestre dell'anno.

L'ICE-Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane è l'organismo attraverso cui il Governo italiano favorisce il consolidamento e lo sviluppo economico-commerciale delle imprese nazionali sui mercati esteri. Agisce, inoltre, quale soggetto incaricato di promuovere l'attrazione degli investimenti esteri in Italia. Con una diffusa rete di uffici nel mondo e sotto il coordinamento del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, l'ICE-Agenzia svolge da oltre 90 anni attività di informazione, assistenza, consulenza, promozione e formazione alle piccole e medie imprese italiane per affermare le eccellenze del Made in Italy a livello internazionale.

L'Assistente Analista di Mercato dovrà svolgere le seguenti funzioni per il mercato norvegese:

- *programmare e organizzare iniziative di promozione dei settori produttivi del Made in Italy (attraverso seminari, workshop, partecipazioni collettive italiane a fiere, incontri di lavoro, missioni da e per l'Italia, ecc.)*
- *Fornire servizi di assistenza e ricerca clienti e partner alle aziende italiane interessate ad operare nei mercati di competenza dell'ufficio e alle aziende locali, in autonomia o su indicazione dei colleghi dell'Ufficio di Stoccolma;*



ITALIAN TRADE AGENCY

- *Redigere news e informazioni sulle maggiori gare e opportunità commerciali. Alimentare a tal fine i portali esteri curati dall'ICE e dall'Ambasciata a beneficio delle imprese interessate al mercato norvegese;*
- *Reperire ed elaborare dati statistici ed elementi informativi specifici al fine di aggiornare e realizzare schede paese, analisi settoriali, e note congiunturali sui principali settori produttivi in Norvegia;*
- *Gestire le pratiche amministrative collegate alle attività promozionali e ai servizi erogati dall'Ufficio;*
- *Curare, in raccordo con l'ufficio ICE di Stoccolma e l'Ambasciata, i canali social per l'inserimento di notizie di carattere commerciale.*

Il candidato ideale dovrà possedere capacità di lavoro in team e per obiettivi, di pianificazione e gestione finanziaria, di contabilità, essere in grado di svolgere ricerche e analisi di mercato settoriali, avere dinamicità e spiccate attitudini al marketing per l'assistenza alle imprese italiane interessate ad accedere al mercato norvegese, così come ad imprese locali interessate a ricevere servizi di assistenza o ad investire in Italia.

Inoltre il candidato dovrà essere disponibile ad effettuare trasferte di lavoro in Norvegia, in Italia e in Svezia, nonché' negli altri Paesi di competenza dell'Ufficio di Stoccolma per iniziative promozionali che coinvolgono operatori norvegesi.

1. TRATTAMENTO ECONOMICO E ORARIO DI LAVORO

Al candidato selezionato sarà corrisposta una retribuzione mensile lorda, comprensiva degli oneri sociali, di 47.000 NOK con pagamento corrisposto in 12 mensilità.

La posizione è a tempo pieno, per un totale di 40 ore di lavoro settimanali e la sede di lavoro sarà ubicata presso l'Ambasciata italiana di Oslo. L'orario di lavoro sarà allineato a quello del personale locale dell'Ambasciata.

Al candidato selezionato verrà offerto un contratto a tempo indeterminato, disciplinato da un contratto di lavoro redatto dall'Ufficio Ice di Stoccolma conformemente all'ordinamento giuridico locale.

2. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE

Possono partecipare alle prove i candidati che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- diploma di laurea triennale in discipline economiche, giuridiche, linguistiche, relazioni internazionali o in materie affini;
- buona conoscenza delle lingue italiana, norvegese e inglese parlate e scritte;
- residenza fiscale in Norvegia da almeno 1 anno alla data di pubblicazione del presente avviso.

È garantita la pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del d.lgs. n. 198/2006.

3. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE

Le domande di ammissione, da redigersi secondo il modello allegato al presente avviso e sottoscritte, devono essere trasmesse per via telematica, firmate e scansionate, al seguente indirizzo di posta elettronica certificata stoccolma@cert.ice.it oppure tramite posta elettronica ordinaria all'indirizzo stoccolma@ice.it indicando nell'oggetto:

"CANDIDATURA POSIZIONE DI ANALISTA DI MERCATO".

Copia di tali e-mail andranno anche inviate all'indirizzo ambasciata.oslo@esteri.it.

La ricezione delle domande sarà confermata con una mail di risposta al candidato.

Alla domanda di ammissione il candidato dovrà allegare la seguente documentazione:

- Copia di un documento valido di identità;
- Curriculum vitae aggiornato alla data di presentazione della domanda;
- Copia del titolo di studio richiesto per coprire la posizione pubblicizzata

Le domande di ammissione, da redigersi secondo il modello allegato al presente avviso e sottoscritte, dovranno pervenire entro e non oltre le ore 24.00 del 7 marzo 2023.



ITALIAN TRADE AGENCY

Nella domanda di ammissione, i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità:

- cognome, nome, data, luogo di nascita e residenza;
- indirizzo email presso il quale devono essere inviate eventuali comunicazioni e recapito telefonico;
- La cittadinanza o le cittadinanze di cui sono in possesso;
- Periodo di residenza fiscale in Norvegia;
- autocertificazione relativa all'assenza di eventuali condanne penali nonché di carichi pendenti in Italia ed all'estero;
- Il possesso del titolo di studio richiesto per ricoprire la posizione ed indicato al precedente punto 2;
- Il livello di conoscenza delle lingue previste nel presente bando.

Ai fini dell'attribuzione dei punteggi aggiuntivi di cui al successivo punto 6 i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità:

- il possesso di titoli di studio superiori a quello richiesto;
- autocertificazione relativa a precedenti esperienze lavorative svolte senza demerito in mansioni equivalenti a quelle di cui al presente avviso, specificando datore di lavoro, mansioni svolte ed il periodo di servizio prestato.

I documenti attestanti quanto dichiarato nella domanda di ammissione, inclusi i titoli necessari per l'attribuzione dei punteggi aggiuntivi, dovranno essere consegnati in copia conforme all'originale nel caso il candidato risulti vincitore del concorso.

Si fa riserva di effettuare controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati. Qualora il controllo accerti la falsità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato sarà escluso dalla selezione. Il controllo verrà obbligatoriamente eseguito nei confronti del candidato risultato vincitore della selezione.

4. AMMISSIONE ALLE PROVE D'ESAME E CALENDARIO

I candidati che dall'esame dei documenti elencati al punto 3 risulteranno in possesso dei requisiti richiesti verranno invitati a sostenere una prova scritta, una prova orale e una prova pratica di informatica.



ITALIAN TRADE AGENCY

Le prove scritte si svolgeranno presso l'Istituto italiano di Cultura di Oslo (Oscars gate 56, 0258 Oslo) lunedì 20 marzo 2023 a partire dalle ore 9.30.

Le prove orali si svolgeranno presso l'Ambasciata italiana a Oslo (Inkognitogata 7, 0258 Oslo) mercoledì 22 marzo a partire dalle ore 9.30.

Lo stesso calendario verrà pubblicato sul sito dell'Ufficio ICE di Stoccolma <https://www.ice.it/it/mercati/svezia/offerte-di-lavoro>.

Nelle prove scritte, ad ogni candidato sarà assegnato un codice alfanumerico per garantire l'anonimato del candidato durante la correzione delle prove d'esame e la privacy nel momento della pubblicazione dei risultati sul sito istituzionale dell'Ufficio ICE di Stoccolma.

5. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DI SELEZIONE

In attesa della verifica del possesso dei requisiti, tutti i candidati partecipano "con riserva" alla selezione. L'ICE-Agenzia può disporre in qualsiasi momento con provvedimento motivato l'esclusione dalla selezione.

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione:

- Le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti previsti
- Le domande prive della sottoscrizione autografa;
- le domande prive della copia del documento di identità del candidato in corso di validità;
- Le domande presentate oltre il termine stabilito.

6. PROVE DI SELEZIONE E RELATIVI PUNTEGGI

Per essere ammessi a sostenere le prove, i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Per la valutazione delle prove sostenute dai candidati, il Direttore dell'Ufficio ICE di Stoccolma, Responsabile del Procedimento relativo al presente Avviso di selezione, provvederà alla costituzione di un'apposita Commissione composta di almeno 3 membri, più un segretario.

La commissione disporrà complessivamente di 100 punti, così ripartiti:

- Prova scritta: 45 punti
- Prova orale: 45 punti
- Prova pratica di informatica: 10 punti



ITALIAN TRADE AGENCY

Le prove saranno strutturate come di seguito specificato:

1. Una prova scritta suddivisa in tre sezioni:

- **traduzione scritta, senza l'uso del dizionario, di un testo dall'italiano al norvegese, su tematiche economiche e di commercio estero**
- **traduzione scritta, senza l'uso del dizionario, di un testo dal norvegese all'italiano, su tematiche economiche e di commercio estero;**
- **Redazione di un testo in inglese, su tematiche economiche e di commercio estero.**

La prova scritta avrà una durata complessiva di circa 3 ore.

Ognuna delle sezioni in cui è strutturata la prova scritta avrà una valutazione di 15 punti massimo. Tutti i candidati saranno ammessi alle successive prove orali, considerato che si svolgeranno a distanza di 2 giorni. Tuttavia verranno considerati idonei nella valutazione finale solo coloro che avranno conseguito un punteggio di almeno 31,5/50 punti complessivi (pari a 7/10) nelle prove scritte.

2. Un colloquio orale consistente in:

- **una conversazione in lingua italiana per verificare la conoscenza della lingua, le attitudini professionali anche tramite la simulazione di un'attività di lavoro, la conoscenza di dati economici e commerciali relativi alla Norvegia e alle opportunità commerciali per le aziende italiane, la conoscenza delle funzioni e delle attività dell'ICE-Agenzia;**
- **Una conversazione in lingua inglese per valutare la conoscenza della lingua, con l'eventuale supporto di testi;**
- **Una conversazione in lingua norvegese per valutare la conoscenza della lingua con l'eventuale supporto di testi.**

Il colloquio avrà la durata di circa mezz'ora per ogni candidato.

La prova orale sarà oggetto di una valutazione massima di 45 punti, con un punteggio minimo di 31,5 (pari a 7/10).

3. Una prova pratica di informatica (da svolgere nello stesso giorno delle prove orali), tesa a valutare le conoscenze di windows e dei programmi Excel, word e powerpoint, consistente:

- **Nell'elaborazione di una breve tabella excel**
- **Nell'elaborazione di un breve file in power point**

Per la prova pratica i candidati disporranno complessivamente di mezz'ora di tempo.



ITALIAN TRADE AGENCY

La prova pratica sarà oggetto di una valutazione massima di 10 punti, con un punteggio minimo richiesto di 6.

7. VALUTAZIONE DEI TITOLI

Ai fini della formazione della graduatoria finale degli idonei, al totale del punteggio conseguito da ciascun candidato che avrà raggiunto un punteggio minimo di 69 sulle tre prove, verrà aggiunto un punteggio per il possesso dei titoli di studio superiori a quello richiesto e delle esperienze lavorative precedenti, comprovati dalla documentazione allegata alla domanda di partecipazione. Il punteggio sarà assegnato nei seguenti limiti:

- Per la laurea quadriennale vecchio ordinamento italiano e la laurea specialistica/ magistrale, composta di una laurea triennale e una laurea specialistica biennale, un punteggio aggiuntivo di 2 punti; resta inteso che la laurea specialistica magistrale sarà considerata ai fini del punteggio aggiuntivo solo nel caso in cui appartenga alle stesse discipline richieste per l'ammissione al concorso;
- Per i titoli di studio di grado superiore alla laurea specialistica/magistrale o quadriennale vecchio ordinamento e nelle stesse discipline (master post-universitario o PhD), punteggio aggiuntivo di 2 punti. Verrà calcolato solo il punteggio di un titolo di studio;
- Per ogni anno di servizio prestato senza demerito documentato con mansioni equivalenti a quelle previste dal presente Avviso: punti 1, per un massimo di punti 3.

8. GRADUATORIA FINALE

La Commissione al termine dei lavori formerà la graduatoria di merito, secondo l'ordine derivante dal punteggio ottenuto da ciascun candidato, sommando i punteggi conseguiti nelle varie prove d'esame e nella valutazione degli eventuali titoli aggiuntivi. A parità di punteggio sarà preferito il candidato più giovane d'età.

Il candidato che avrà superato tutte le prove e conseguito il punteggio totale maggiore sarà nominato vincitore.

La graduatoria finale verrà pubblicata sulla pagina web istituzionale di ICE Stoccolma e resterà valida per 6 mesi.

Alla graduatoria si attingerà nel caso in cui il candidato vincitore rinunci alla posizione, non superi il periodo di prova o cessi il rapporto di lavoro.



ITALIAN TRADE AGENCY

Il candidato che risulterà vincitore dovrà produrre, prima della stipula del contratto, la seguente documentazione, dichiarata in sede di invio della candidatura:

- Certificato di cittadinanza/e
- Certificato di residenza fiscale in Norvegia
- Certificato penale rilasciato dalle Autorità locali
- Titoli di studio in copia autenticata (i titoli di studio esteri dovranno essere corredati di traduzione ufficiale e di una dichiarazione di valore rilasciata dalla competente autorità italiana)
- Eventuali titoli di studio aggiuntivi in copia autenticata e
- certificazione relativa a precedenti esperienze lavorative con mansioni equivalenti a quelle di cui al presente avviso.

In mancanza di tale documentazione, non si potrà procedere all'assunzione del candidato. Inoltre, qualora successivi controlli dovessero far emergere la non veridicità del contenuto della documentazione richiesta e delle dichiarazioni fornite, l'interessato sarà immediatamente rimosso dall'impiego, perderà tutti i benefici acquisiti e incorrerà nelle sanzioni penali e amministrative previste in caso di dichiarazione non veritiera.

Al termine della selezione l'Ambasciata di Oslo dovrà trasmettere il curriculum vitae e copia del documento di identità del candidato vincitore all'Ufficio del MAECI di Roma competente per il rilascio del nulla-osta di sicurezza, necessario per l'assunzione di nuovi dipendenti da parte degli Uffici ICE. Solo dopo l'ottenimento del nulla-osta di sicurezza sarà possibile stipulare il contratto di lavoro.

Il vincitore della selezione dovrà superare un periodo di prova pari a tre mesi.

Al candidato selezionato verrà anche richiesto di sottoscrivere per accettazione il Codice Disciplinare e di Comportamento dell'ICE-Agenzia. In caso di violazioni di tali obblighi l'ICE Agenzia è legittimata alla risoluzione automatica del contratto e a comminare corrispondenti misure disciplinari nei confronti dei propri dipendenti coinvolti. Il Codice Disciplinare e di Comportamento è reperibile alla pagina internet www.ice.it sotto la voce "Amministrazione trasparente" – "Atti generali" anche nella versione inglese ("Code of conduct").

La graduatoria parziale dell'esito della prova scritta e quella finale, con il risultato complessivo delle prove e l'indicazione del/della candidato/a selezionato/a, verranno pubblicate con la stessa modalità.

L'ICE-Agenzia di Stoccolma si riserva la facoltà di annullare, revocare o modificare il presente Avviso in qualunque momento e di prorogare o riaprire i termini per la presentazione delle domande di partecipazione, in conformità a quanto previsto dalla normativa vigente.



ITALIAN TRADE AGENCY

9. TRATTAMENTO DATI PERSONALI

I dati personali indicati dai candidati saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della procedura e per le successive attività inerenti l'eventuale assunzione nel rispetto del Codice approvato con il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i. L'interessato non dovrà comunicare dati qualificabili come dati particolari ai sensi del Regolamento UE 679/2016.

Il presente avviso viene pubblicato in data **24 febbraio 2023** sul sito istituzionale dell'ICE Agenzia alla pagina: www.ice.it/en/index.php/markets/svezia, sul sito dell'Ambasciata Italiana in Norvegia, sul sito dell'Istituto di Cultura italiano di Oslo. Viene anche pubblicizzato in lingua norvegese con un annuncio sul sito dell'Ufficio di Collocamento norvegese.

Ufficio ICE di Stoccolma
Il Direttore dell'Ufficio
Andrea Mattiello

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andrea Mattiello', written over the printed name.